

УДК 372.881.1

Развитие культурно-языковой интуиции у студентов вуза на занятиях по иностранному языку

Development of cultural and linguistic intuition among university students in foreign language training

Сарапулова А.В., *Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, SarapulovaAW@mail.ru*

Ноговицина О.В., *Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, olesya.nogovicina@list.ru*

Sarapulova A., *Magnitogorsk State Technical University G. Nosov, SarapulovaAW@mail.ru*

Nogovitsyna O., *Magnitogorsk State Technical University G. Nosov, olesya.nogovicina@list.ru*

DOI: 10.51379/KPJ.2023.159.2.017

Ключевые слова: культурно-языковая интуиция, высшее образование, иностранный язык, межкультурная коммуникация, методика обучения иностранным языкам.

Keywords: cultural and linguistic intuition, higher education, foreign language, intercultural communication, methods of teaching foreign languages.

Аннотация. Актуальность статьи обусловлена необходимостью развития культурно-языковой интуиции у студентов вуза на занятиях по иностранному языку. В настоящее время культурно-языковая интуиция является важным качеством личности, поскольку позволяет эффективно взаимодействовать с представителями различных лингвокультур. Цель исследования заключается в уточнении понятия культурно-языковой интуиции, определении её структуры, компонентного состава и функций. Проведенный анализ научных трудов позволил авторам определить основные подходы и принципы развития культурно-языковой интуиции в педагогической практике, выделить комплекс педагогических условий и создать блочно-логическую модель её эффективного развития. Разработанная авторами методика, направленная на развитие культурно-языковой интуиции на занятиях по иностранному языку, представляет собой комплекс универсальных кейсов, позволяющих совершенствовать практические коммуникативные навыки студентов и повышать уровень их межкультурной компетенции. Статья представляет интерес для преподавателей иностранных языков, студентов и исследователей.

Abstract. The relevance of the article is due to the need to develop cultural and linguistic intuition among university students in foreign language training. Currently, cultural and linguistic intuition is an important quality of personality, since it allows effective interaction with representatives of various linguistic cultures. The purpose of the study is to clarify the concept of cultural and linguistic intuition, to determine its structure, component composition and functions. The conducted analysis of scientific works allowed the authors to identify the main approaches and principles of the development of cultural and linguistic intuition in pedagogical practice, to identify a set of pedagogical conditions and to create a block-logical model of its effective development. The methodology developed by the authors, aimed at developing cultural and linguistic intuition in foreign language training, is a set of universal cases that allow students to improve their practical communication skills and increase the level of their intercultural competence. The article is of interest to teachers of foreign languages, students and researchers.

Введение. В связи с увеличивающейся интенсивностью взаимодействия между представителями различных стран, интеграцией и миграционными процессами, расширением границ общения посредством сети Интернет становится актуальным вопрос эффективной межкультурной коммуникации. Безусловно, в рамках данного исследования важными понятиями становятся язык и культура,

взаимосвязанные компоненты, обеспечивающие успешность и адекватность общения.

Являясь кодовой системой, язык выполняет много функций, без которых невозможно достижение взаимопонимания. Он позволяет кодировать информацию в сознании, задействовать когнитивные процессы мышления, расшифровывать полученные сообщения, анализировать, понимать значения слов и фраз и давать обратную связь партнеру по

коммуникации. Культура же является огромной сокровищницей, хранящей ценности и нормы того или иного общества, которые находят свое отражение в языке. С.Г. Тер-Минасова справедливо называет язык «зеркалом культуры», поскольку именно в нем раскрываются её глубинные смыслы и образы.

Важное значение в формировании и развитии личности студентов вуза имеет цикл гуманитарных дисциплин, обеспечивающих приобщение к общечеловеческим и социальным ценностям и нормам и способствующих обогащению их духовного мира и нравственности. Особое место в системе высшего образования отводится иностранному языку, поскольку данная дисциплина не только дает знания в различных областях и развивает коммуникативные и когнитивные способности, но и воспитывает поликультурную личность студента, обладающую такими качествами как толерантность, эмпатия, коммуникативная креативность. Таким образом, становится актуальным изучение проблемы развития личности студента на занятиях по иностранному языку и поиска методических подходов к формированию ее готовности быть полноправным участником межкультурной коммуникации в современном мире, подверженном процессам глобализации.

Анализ научных трудов отечественных и зарубежных исследователей, посвященных вопросам межкультурного взаимодействия, позволил выявить, что одним из факторов, определяющих эффективность межкультурной коммуникации, является культурно-языковая интуиция.

Изучение сущности и содержания понятия «культурно-языковая интуиция», расширение научных представлений о теоретико-методологических основах развития данного феномена у студентов вуза на занятиях по иностранному языку, осуществление педагогического моделирования, отражающего методические особенности организации образовательного процесса в условиях модернизации, определяют теоретическую и практическую значимость данного исследования.

Материалы и методы. Основой для изучения культурно-языковой интуиции послужили работы М.М. Гохлернера, Г.В. Ейгера [5], К.Д. Ушинского [19], Н.И. Жинкина [8], В.А. Чибухашвили [21] посвященные изучению таких феноменов как «чувство языка», «языковое чутье», «словесный инстинкт», «языковая интуиция». В психологической и психолингвистической литературе природу

языковой интуиции рассматривали такие ученые как Л.С. Выготский [3], Б.В. Беляев [1], А.А. Леонтьев [11] и другие. Изучая данный феномен в контексте преподавания иностранных языков, теоретически важными являются труды по межкультурной коммуникации Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова [4], А.П. Садохина [15], С.Г. Тер-Минасовой [18] и т.д. Методические аспекты культурно-языковой интуиции представлены в работах Л.И. Богатиковой [2], А.В. Сарапуловой [17].

Анализ научных трудов по данной проблеме позволил выделить основные подходы к изучению культурно-языковой интуиции и определить её сущность, основные структурные компоненты и функции.

Рассмотрим понятие культурно-языковой интуиции подробнее.

В словарях «интуиция» определяется как чутье, тонкое понимание, проникновение в самую суть, пронзительность. В философской литературе интуицию трактуют как «непосредственное постижение истины без логического рассуждения, спонтанную активность духа, результатом которой является чистое знание» [9].

В науке исследуют субъектно-ситуативный уровень интуиции – предчувствие, иррациональная функция психики, когда осознается только эмоциональный фон предстоящего события и интеллектуальный уровень интуиции – более высокий уровень интуитивного процесса, когда за эмоциональным переживанием происходит и предметная определенность, переживается предметное содержание интуитивного инсайта, отражающееся в виде готового знания, творческого образа или изобретательского решения. Основываясь на анализе психолого-педагогической литературы, мы выделили ряд подходов к изучению культурно-языковой интуиции.

С точки зрения когнитивного подхода, культурно-языковая интуиция является результатом лингвистического мышления, сформировавшимся в опыте эмпирическими языковыми обобщениями. Мы разделяем мнение О.В. Кукушиной, которая считает, что данный феномен является «имплицитным знанием о речевом эталоне, включающем не только нормы языкового кодирования, но и нормы осмысления действительности» [10]. А.М. Орлова справедливо отмечает, что культурно-языковая интуиция формируется «под воздействием опыта повседневного речевого общения и опыта целенаправленного обучения». Это утверждение

позволяет сделать вывод, что именно культурно-языковая интуиция обеспечивает образование языковых навыков, позволяющих сделать правильный выбор нормативных и коммуникативных ее компонентов [14].

Согласно следующему подходу, особое значение в культурно-языковой интуиции имеют эмоции. Исследователи указывают, что интуиция – это сквозной процесс деятельности сознания, где все когнитивные процессы объединяются для решения определенной эмоционально значимой задачи [17]. Представляя собой неосознанное, нерасчлененное эмоциональное обобщение речевого опыта, интуиция регулирует и контролирует правильность речи. В научных статьях В.А. Чибухашвили, чье мнение мы разделяем, «языковая интуиция – это непосредственное эмоциональное проявление соответствия своей или чужой речевой продукции к той языковой установке, которая постепенно формируется в процессе усвоения нового языка» [21].

В рамках интегративного подхода следует рассматривать проблемы соотношения когнитивного и эмоционального в культурно-языковой интуиции. М.М. Гохлернер и Г.В. Ейгер представляют ее как «разновидность интеллектуальных эмоций», признавая возможности формирования данного феномена как в качестве побочного продукта, особым образом организованного знания. При этом Г.В. Ейгер справедливо отмечает, что «эмоции вторичны и лишь сопровождают интеллектуальный процесс» [5].

Социокультурный подход прослеживается в трудах Л.Р. Данакари, которая полагает, что интуиция как особый способ преобразования мира проявляет себя во всех сферах общества, оказывает влияние на социокультурную реальность и духовно-нравственные основания. Являясь неотъемлемой основой духовного становления личности, культура формирует систему мировосприятия и мировоззренческих установок. Интуиция при этом понимается как «обусловленная культурой способность человека к сохранению образа и понятия социальных идеалов, ценностей, целей и смыслов, усматривать которые можно сквозь объекты» [7]. Таким образом, можно говорить о том, что интуиция является своеобразным связующим звеном между познавательными и ценностными установками, благодаря которым формируется мировоззрение личности.

С точки зрения лингвистического подхода, интуиция представляет собой «явление, сопровождающее речь, облегчающее ее

восприятие, понимание и эффективную организацию и выражающееся в умении продуктивно, минуя логические операции, решать, что соответствует или чуждо речевым нормам языка» [21]. Во время обучения речи происходит бессознательное запоминание при подражании говорящим. В результате чего образуется культурно-языковая интуиция, которая понимается «как неосознанное, безотчетное умение или навык безошибочно следовать нормам речи в области словообразования, лексики, синтаксиса, стилистики» [20]. В процессе говорения культурно-языковая интуиция выражается в поиске и выборе более точного и правильного в конкретной коммуникативной ситуации способа оформления высказывания (синонимы, фразеологизмы и т.д.). При восприятии речи она проявляется в интуитивной реакции на отклонение от нормы как языковой, так и культурной (нормы поведения, этикет, вежливость). Помимо этого, необходимо принимать во внимание использование в речи невербальных средств коммуникации.

Нами использованы следующие методы исследования: теоретический анализ философской, культурологической, лингвистической и психолого-педагогической литературы; синтез; обобщение; систематизация; прогнозирование; теоретическое моделирование.

Результаты:

1) Понятие культурно-языковой интуиции

Изучив различные подходы к культурно-языковой интуиции, определим её сущность, компонентный состав и функции.

Рассматривая данный феномен через призму межкультурных взаимоотношений, логично предположить, что сущность культурно-языковой интуиции составляет межкультурный потенциал, «интегративная характеристика личности, предполагающая наличие гуманистических ценностей, широких познаний в области других культур, коммуникативных и творческих ресурсов, а также гибкости, эмпатии, толерантности, креативности» [12]. Научный анализ позволил выявить, что структурные компоненты межкультурного потенциала (гносеологический, аксиологический, коммуникационный, эмпатийный и творческий) отражают определенные аспекты культурно-языковой интуиции.

В рамках нашего исследования мы придерживаемся определения, сформулированного Л.И. Богатиковой. Культурно-языковая интуиция – это «неосознаваемое речевое и неречевое поведение,

адекватное конкретной ситуации, обусловленное национально-культурными и этнопсихологическими особенностями данной лингвокультурной общности» [2].

Руководствуясь теоретико-методологическими подходами к изучению данного феномена, концепциями структуры коммуникативной личности, вторичной языковой личности и межкультурной личности, а также положениями культурно-исторической теории и исследованиями в области межкультурной коммуникации, мы выделили компоненты и структурные составляющие культурно-языковой интуиции: мотивационный, эмоциональный, когнитивный и технологический.

Понимая под мотивацией активное состояние психики, побуждающее человека совершать определенные виды действий в контексте содержания культуры, придающей мотивации ценностно-нормативные моменты [16], полагаем логичным включение в состав культурно-языковой интуиции установки на межкультурные ценности и направленности на эффективное межкультурное взаимодействие, поскольку именно они ориентируют личность на общепризнанные нормы поведения и мотивируют к успешной коммуникации.

Основываясь на исследованиях психологов П.Е. Григорьева и И.В. Васильевой, изучающих взаимосвязи эмоций, полагаем, что «эмоции являются программами для интуитивного принятия решений, ориентирующими на совершение определенного выбора» [6] и считаем необходимым выделить в структуре культурно-языковой интуиции эмоциональный компонент. В эмоциональный компонент включены: эмоциональную культуру, эмоциональный интеллект, эмпатия. Данные качества позволяют глубоко разбираться в эмоциональных состояниях партнера по коммуникации, вести себя в соответствии с коммуникативной ситуацией, проявлять эмоциональную чуткость и отзывчивость, насыщать межкультурное взаимодействие положительными эмоциями, влиять на эмоциональный фон межкультурной коммуникации, владеть и управлять своими эмоциями.

Опираясь на положения когнитивного и интегративного подходов, нами был выделен в структуре культурно-языковой интуиции когнитивный компонент. Рассматривая интуицию как особый метод познания, позволяющий сделать переход через определенные этапы логического мышления за счет комбинирования чувственного и рационального, считаем необходимым включить в данный компонент

лингвистическое мышление, позволяющее быстро и правильно комбинировать языковые средства, знания и опыт в области иностранного языка и межкультурной коммуникации, образующие когнитивную базу. Выделенные составляющие предполагают, что «участник межкультурной коммуникации владеет глубокими языковыми и социокультурными знаниями, гибким мышлением, способностью принимать быстрые решения даже в ситуациях коммуникативной неопределенности» [17].

Для реализации любой деятельности важное значение имеют последовательность действий, совокупность методов и инструментов для достижения желаемого результата, применение научного знания для решения практических задач, т.е. технологический процесс. Поэтому следующим компонентом культурно-языковой интуиции выделен технологический компонент, предполагающий развитие межкультурной компетенции, благодаря которой участник владеет эффективными коммуникативными технологиями, умеет предупреждать конфликты, принимать правильные решения в сложных ситуациях, проявляя коммуникативную креативность и гибкость.

Сущность и компонентный состав культурно-языковой интуиции позволили выделить следующие функции культурно-языковой интуиции: ориентационная, оценочно-нормативная, познавательная, процессуальная, креативная, прогностическая.

2) Моделирование процесса развития культурно-языковой интуиции

Развитие культурно-языковой интуиции студентов вуза на занятиях по иностранному языку представляет собой сложный системный процесс, направленный на качественное изменение и переход данного феномена из одного состояния в другое, более совершенное. На наш взгляд, эффективность развития зависит от многих факторов, среди которых важное значение имеет грамотная организация образовательного процесса в условиях модернизации современного высшего образования.

Авторская позиция заключается в том, что сущностными характеристиками данного процесса являются мотивированность, коммуникативная активность, информационная насыщенность, прагматическая аутентичность, ситуативная вариативность и неопределенность, практическая ориентированность, направленность на самообразование. Особое внимание при этом уделяется формированию у студентов компетенций самоорганизации и саморазвития, позволяющих выстраивать и

корректировать личностную траекторию самообразования, подробно изученных одним из авторов статьи О.В. Ноговициной [13]. Основываясь на полученных ранее научных результатах исследователя, мы считаем целесообразным использование методики, ориентированной на самостоятельную работу студентов при компетентном педагогическом

содействии в процессе изучения иностранного языка.

Руководствуясь основными принципами педагогического моделирования, мы разработали блочно-логическую модель образовательного процесса, см. рисунок 1, которая дает обобщенное представление о развитии культурно-языковой интуиции в системе высшего образования на занятиях по иностранному языку.

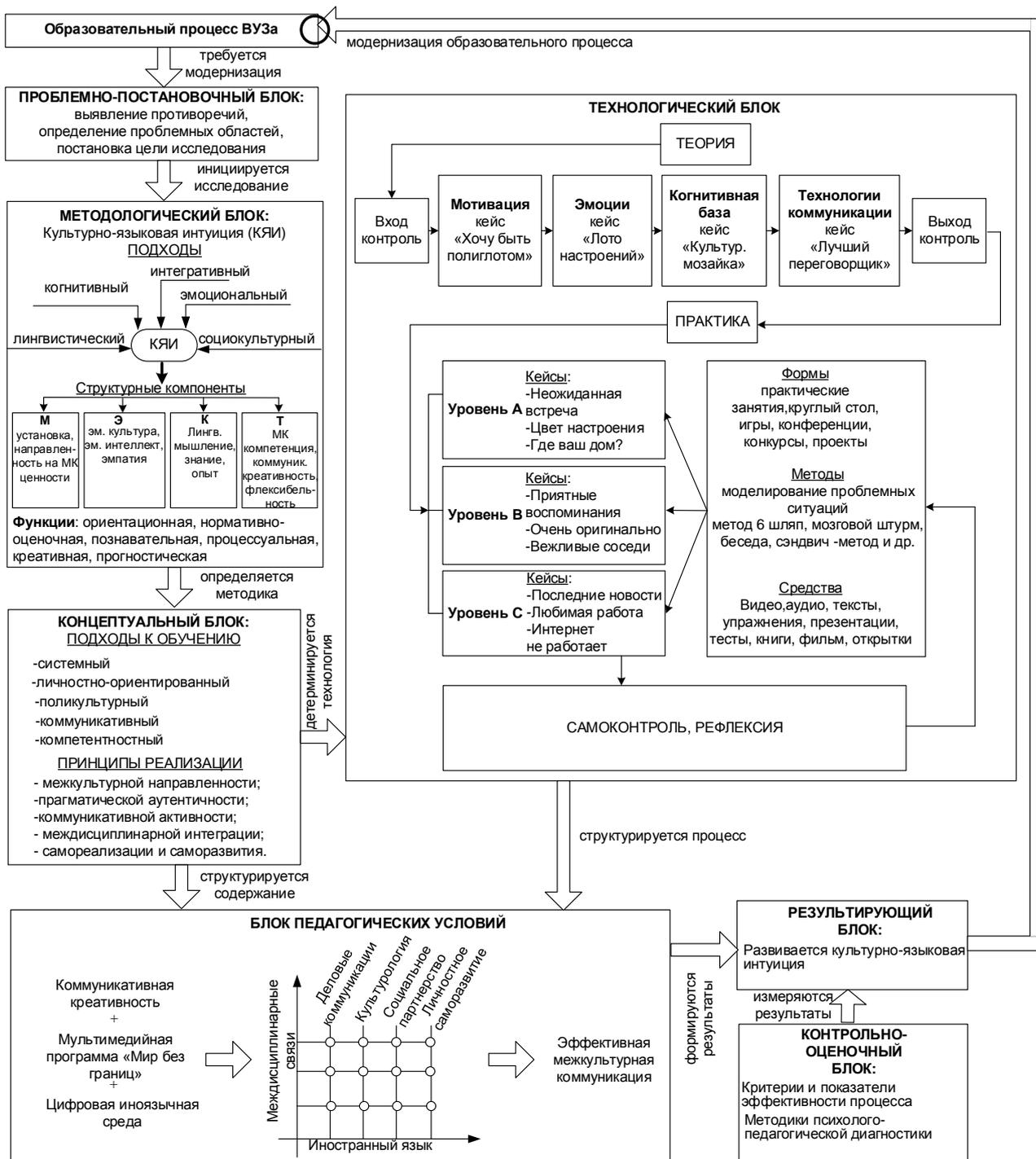


Рисунок 1. – Блочная логическая модель развития культурно-языковой интуиции студентов

Проблемно-постановочный блок позволяет на основании возникших противоречий на социально-педагогическом, научно-теоретическом и научно-методическом уровнях поставить цель исследования – развитие культурно-языковой интуиции студентов вуза.

Методологический блок содержит информацию о подходах, структуре, содержании компонентов и функциях изучаемого феномена.

Концептуальный блок раскрывает подходы и принципы обучения, на которых основывается технология и методика учебного процесса.

Технологический блок раскрывает структуру процесса обучения с использованием системы кейсов. После изучения теоретического материала, дающего представления о культурно-языковой интуиции и особенностях межкультурной коммуникации осуществляется переход на практический уровень в зависимости от уровня знаний студента. Компьютерные технологии позволяют индивидуализировать данный процесс и вносить корректировки с учетом способностей и возможностей студентов. На последнем этапе осуществляется рефлексия и самоконтроль, позволяющие сделать вывод об уровне достигнутых компетенций студентов.

Блок педагогических условий представляет комплекс выделенных педагогических условий, способствующих эффективности развития культурно-языковой интуиции: 1) развитие коммуникативной креативности; 2) создание цифровой иноязычной среды; 3) разработка и внедрение в образовательный процесс междисциплинарной мультимедийной кейсовой программы «Мир без границ».

Контрольно-оценочный блок нацелен на определение уровня развития культурно-языковой интуиции студентов. Содержит критерии оценки и диагностические методики.

Результирующий блок направлен на то, чтобы сделать вывод о результате развития данного качества на занятиях по иностранному языку в системе высшего образования.

Результатом блочно-логической модели выступает усовершенствованный образовательный процесс, дающий новые знания о структуре, содержании и причинно-следственных связях модернизированного процесса обучения и позволяющий повысить качество образования студентов при изучении

иностранного языка, развивая культурно-языковую интуицию.

Заключение. Обобщая данные исследования, резюмируем, что развитие культурно-языковой интуиции студентов вуза на занятиях по иностранному языку является в настоящее время одной из важных и актуальных задач, которая требует своей дальнейшей разработки на теоретическом и методическом уровнях. Сложная обстановка в мире, процессы глобализации, нарастающие международные конфликты и непростая социокультурная ситуация внутри нашей страны указывают на необходимость подготовки будущих специалистов компетентных не только в своей профессиональной сфере, но и в вопросах межкультурного взаимодействия.

В результате проведенного научно-теоретического исследования нами уточнены сущность, структура, компонентный состав и функции культурно-языковой интуиции, разработана блочно-логическая модель ее развития в системе высшего образования, которая отображает методологические, концептуальные, учебно-методические подходы, содержит педагогические условия развития данного феномена у студентов вузов в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык».

Теоретическая и практическая значимость исследования заключается в уточнении понятия культурно-языковой интуиции, создании модели, наглядно представляющей методику развития данного феномена в образовательной системе вуза. Разработанная авторская кейсовая методика с ориентацией на самостоятельное обучение в рамках мультимедийной программы в цифровой среде является привлекательной для современных студентов и повышает их мотивацию к изучению иностранного языка. Научная новизна данного исследования заключается в определении сущности, компонентного состава данного феномена и условий его развития на занятиях по иностранному языку в образовательной системе вуза, а также в разработке модели, позволяющей усовершенствовать образовательный процесс.

Исследование представляет интерес для преподавателей гуманитарного цикла дисциплин, студентов и аспирантов, занимающихся изучением проблем эффективности межкультурной коммуникации.

Литература:

1. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам: пособие для преподавателей и студентов / Б.В. Беляев. – М.: Просвещение, 1965. – 227 с.

2. Богатикова Л.И. К проблеме развития культурно-языковой интуиции / Л.И. Богатикова // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 3. – С. 34-38.

3. Выготский Л.С. Собр. соч.: в 6 т., Т. 1. / Л.С. Выготский. – М.: Педагогика, 1982. – 487 с.
4. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Индик, 2005. – 1040 с.
5. Гохлернер М.М., Эйгер Г.В. Психологический механизм чувства языка / М.М. Гохлернер, Г.В. Эйгер // Вопросы психологии. – 1993. – № 4. – С. 137.
6. Григорьев П.Е., Васильева И.В. Сигнальная роль эмоций в интуитивной деятельности / П.Е. Григорьев, И.В. Васильева // Пространство и Время. – 2015. – № 4(22). – С. 292-299.
7. Данакари Л.Р. Интуиция как фактор целостного мышления человека в процессе познания / Л.Р. Дакари // Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке. – 2016. – Т. 5. – № 5А. – С. 5-11.
8. Жинкин Н.И. Язык, Речь, Творчество / Н.И. Жинкин. – М.: Лабиринт, 1998. – 366 с.
9. Королева Н.Н. Научная интуиция как философская концепция: дис. ... канд. филос. наук: 09.00.01 / Королева Наталия Николаевна. – Уфа, 2003. – 133 с.
10. Кукушина О.В. Речевые неудачи как продукт речемыслительной деятельности [Электронный ресурс]: автореф. д-ра филол. наук: 10.02.01 / Кукушина Ольга Владимировна. – М., 1998. – С. 4. – Режим доступа: https://www.philol.msu.ru/~humlang/articles/ref_oka1.htm
11. Леонтьев А.А. Психология общения / А.А. Леонтьев. – М.: Академия, 2008. – 368 с.
12. Мусина О.В. Развитие межкультурного потенциала студентов вуза в процессе изучения иностранного языка: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Мусина Ольга Владимировна. – Магнитогорск, 2004. – 22 с.

13. Ноговицина О.В. Формирование готовности студентов университета к самообучению в процессе математической подготовки: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Ноговицина Олеся Валерьевна. – Челябинск, 2008. – 220 с.
14. Орлова А.М. К вопросу об объективной обусловленности так называемого «чутья языка» / А.М. Орлова // Вопросы психологии. – 1955. – № 5. – С. 83.
15. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / А.П. Садохин. – М.: ИНФРА-М, 2004. – 288 с.
16. Сарапулова А.В. Развитие коммуникативной креативности студентов технического вуза в процессе межкультурной коммуникации: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Сарапулова Анна Владимировна. – Магнитогорск, 2014. – 230 с.
17. Сарапулова А.В. Культурно-языковая интуиция как педагогическое условия развития коммуникативной креативности студентов технического вуза на занятиях иностранного языка / А.В. Сарапулова // Казанский педагогический журнал. – 2010. – № 3. – С. 83-93.
18. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. – 2-е изд. – М.: СЛОВО, 2008. – 264 с.
19. Ушинский К.Д. Родное слово / К.Д. Ушинский. – СПб., 1895. – 128 с.
20. Федоренко Л.П. Принципы обучения русскому языку / Л.П. Федоренко. – М., 1978. – С. 112.
21. Чибухашвили В.А. Актуальный речевой опыт и языковая интуиция как условие эффективности работы по овладению культурой речи / В.А. Чибухашвили // Преподаватель XXI век. Общероссийский журнал о мире образования: в 2-х ч. Ч. 1. – 2010. – № 3. – С. 170-175.

References:

1. Belyaev B.V. Essays on the psychology of teaching foreign languages: a manual for teachers and students / B.V. Belyaev. – M.: Enlightenment, 1965. – 227 p.
2. Bogatikova L.I. On the problem of the development of cultural and linguistic intuition / L.I. Bogatikova // Foreign languages at school. – 2007. – № 3. – Pp. 34-38.
3. Vygotsky L.S. Collection of works.: in 6 vol., Vol. 1. / L.S. Vygotsky. – M.: Pedagogika, 1982. – 487 p.
4. Vereshchagin E.M., Kostomarov V.G. Language and culture / E.M. Vereshchagin, V.G. Kostomarov. – M.: Indrik, 2005. – 1040 p.
5. Gokhlerner M.M., Yeiger G.V. The psychological mechanism of the sense of language / M.M. Gokhlerner, G.V. Yeiger // Questions of psychology. – 1993. – № 4. – P. 137.
6. Grigoriev P.E., Vasilyeva I.V. The signal role of emotions in intuitive activity / P.E. Grigoriev, I.V. Vasilyeva // Space and Time. – 2015. – № 4(22). – Pp. 292-299.
7. Danakari L.R. Intuition as a factor of holistic human thinking in the process of cognition / L.R. Dakari // Context and reflection: philosophy about the world and man. – 2016. – Vol. 5. – № 5A. – Pp. 5-11.

8. Zhinkin N.I. Language, Speech. Creativity / N.I. Zhinkin. – M.: Labyrinth, 1998. – 366 p.
9. Koroleva N.N. Scientific intuition as a philosophical concept: dis. ... cand. philos. Sciences: 09.00.01 / Koroleva Natalia Nikolaevna. – Ufa, 2003. – 133 p.
10. Kukushina O.V. Speech failures as a product of speech-thinking activity [Electronic resource]: abstract of thesis of Doctor of Philology: 10.02.01 / Kukushina Olga Vladimirovna. – M., 1998. – P. 4. – Access mode: https://www.philol.msu.ru/~humlang/articles/ref_oka1.htm
11. Leontiev A.A. Psychology of communication / A.A. Leontiev. – M.: Academy, 2008. – 368 p.
12. Musina O.V. Development of the intercultural potential of university students in the process of learning a foreign language: abstract of thesis ... Candidate of Pedagogical Sciences: 13.00.08 / Musina Olga Vladimirovna. – Magnitogorsk, 2004. – 22 p.
13. Nogovitsina O.V. Formation of university students' readiness for self-study in the process of mathematical preparation: dis. ... Candidate of Pedagogical Sciences: 13.00.08 / Nogovitsina Olesya Valeryevna. – Chelyabinsk, 2008. – 220 p.

14. Orlova A.M. On the question of the objective conditionality of the so-called "flair of language" / A.M. Orlova // Questions of psychology. – 1955. – № 5. – P. 83.

15. Sadokhin A.P. Intercultural communication: a textbook / A.P. Sadokhin. – M.: INFRA-M, 2004. – 288 p.

16. Sarapulova A.V. Development of communicative creativity of technical university students in the process of intercultural communication: dis. ... Candidate of Pedagogical Sciences: 13.00.08 / Sarapulova Anna Vladimirovna. – Magnitogorsk, 2014. – 230 p.

17. Sarapulova A.V. Cultural and linguistic intuition as pedagogical conditions for the development of communicative creativity of technical university students in foreign language classes / A.V. Sarapulova // Kazan Pedagogical Journal. – 2010. – № 3. – Pp. 83-93.

18. Ter-Minasova S.G. Language and intercultural communication / S.G. Ter-Minasova. – 2nd ed. – Moscow: SLOVO, 2008. – 264 p.

19. Ushinsky K.D. Native word / K.D. Ushinsky. – St. Petersburg, 1895. – 128 p.

20. Fedorenko L.P. Principles of teaching the Russian language / L.P. Fedorenko. – M., 1978. – P. 112.

21. Chibukhashvili V.A. Actual speech experience and linguistic intuition as a condition for the effectiveness of work on mastering the culture of speech / V.A. Chibukhashvili // Teacher XXI century. All-Russian magazine about the world of education: in 2 hours. 1. – 2010. – № 3. – Pp. 170-175.

5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Сведения об авторах:

Сарapulова Анна Владимировна (г. Белорецк, Россия), кандидат педагогических наук, доцент кафедры Metallургии и стандартизации, филиал ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова» в г. Белорецке, e-mail: SarapulovaAW@mail.ru

Ноговицина Олеся Валерьевна (г. Белорецк, Россия), кандидат педагогических наук, доцент кафедры Metallургии и стандартизации, филиал ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова» в г. Белорецке, e-mail: olesya.nogovicina@list.ru

